



Le 12 octobre 2007

Destinataires :    Toutes les banques  
Toutes les succursales des banques étrangères  
Sociétés de fiducie et de prêt fédérales  
Sociétés d'assurance-vie fédérales  
Sociétés d'assurances multirisques fédérales  
Associations coopératives de crédit fédérales  
Sociétés de secours mutuels

Cc :                    Surveillants et organismes de réglementation provinciaux  
Association canadienne des assureurs de marketing direct  
Association des banquiers canadiens  
L'Association fraternelle canadienne  
Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.  
Autorités canadiennes en valeurs mobilières  
Centrale des caisses de crédit du Canada  
Bureau d'assurance du Canada  
Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières  
L'Association des compagnies de fiducie du Canada

**Objet :                Ajout de nouveaux noms à la liste des personnes désignées en vertu du  
Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur Al-Qaïda et le  
Taliban (RNUAQT ou le Règlement)**

Dans un communiqué de presse daté du 11 octobre 2007, le Conseil de sécurité des Nations Unies signale l'ajout, le 9 octobre dernier, de trois nouveaux noms, assortis de pseudonymes, à la liste des personnes désignées en vertu des Résolutions du Conseil de sécurité des Nations Unies.

### Nouvelles inscriptions

- Fahd Muhammad 'Abd Al-'Aziz AL-KHASHIBAN (également connu sous les noms suivants : Fahad H. A. Khashayban, Fahad H. A. al-Khashiban, Fahad H. A. Kheshaiban, Fahad H. A. Khashayban, Fahad H. A. al-Khosiban, Fahad H. A. Khasiban, Fahd Muhammad 'Abd Al-'Aziz al-Khashayban, Fahd Muhammad'Abd al-'Aziz al-Khushayban, Fahad al-Khashiban, Fahd Khushaiban, Fahad Muhammad A. al-Khoshiban, Fahad Mohammad A. al-Khoshiban, Abu Thabit, Shaykh Abu Thabit, Shaykh Thabet, Abu Abdur Rahman et Abdur Abu Rahman)
- Abdul Rahim AL-TALHI (également connu sous les noms suivants : Abdul-Rahim Hammad al-Talhi, Abd' Al-Rahim Hamad al-Tahi, Abdurheem Hammad A Altalhi, Abe Al-Rahim al-Talahi, Abd Al-Rahim Al Tahli, 'Abd al-Rahim al-Talhi, Abdulrahim Al Tahi, Abdulrahim al-Talji, 'Abd-Al-Rahim al Talji, Abdul Rahim, Abu Al Bara'a Al Naji et Shuwayb Junayd)
- Muhammad 'Abdallah Salih SUGHAYR (également connu sous les noms suivants : Muhammad' Abdallah Salih Al-Sughayir, Muhammad' Abdallah Salih Al-Sughaier, Muhammad' Abdallah Salih Al-Sughayer, Mohd Al-Saghir, Muhammad Al-Sugayer, Muhammad 'Abdallah Salih Al-Sughair, Muhammad 'Abdallah Salih Al-Sugair, Muhammad' Abdallah Salih Al-Suqayr et Abu Bakr, Abu Abdullah)

.../2

Le lundi 15 octobre 2007, le BSIF devrait ajouter ces noms et pseudonymes aux listes de personnes désignées qu'on peut consulter sur son site Web. D'ici là, vous trouverez ces renseignements dans le communiqué de presse du Conseil de sécurité, disponible en version anglaise seulement, et dont voici le lien hypertexte.

<http://www.un.org/News/Press/docs/2007/sc9140.doc>.

Nous vous rappelons qu'en vertu du RNUAQT, toutes les institutions financières canadiennes et les succursales d'institutions étrangères qui exercent des activités au Canada sont tenues de contrôler régulièrement leurs dossiers afin de vérifier s'ils contiennent les noms de personnes et d'organisations désignées en vertu du Règlement, et de faire rapport à cet égard chaque mois à l'organisme de réglementation compétent. Dans le cas des institutions financières fédérales, cet organisme est le Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF).

Tout constat se rattachant aux modifications signalées dans la présente devra figurer dans le rapport à déposer le 15 novembre 2007.

Les institutions financières qui constatent qu'elles détiennent des comptes appartenant aux personnes et organisations dont les noms figurent dans la liste prise en vertu du RNUAQT, ou qu'elles ont conclu des marchés avec lesdites personnes et organisations, doivent le signaler immédiatement à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et au Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), dont voici les coordonnées :

<p><b>GRC</b>  <b>Groupe de lutte contre le financement du terrorisme</b>  <b>N° de télécopieur non sécurisé : 613-949-3113</b></p>	<p><b>SCRS</b>  <b>Direction des finances</b>  <b>N° de télécopieur non sécurisé : 613-231-0266</b></p>
---	---

Nous rappelons en outre aux institutions qui effectuent des signalements à la GRC et au SCRS, et qui signalent des entités en vertu de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, qu'elles doivent produire la déclaration du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, le CANAFE, concernant les biens appartenant à un groupe terroriste. Elles trouveront le formulaire de déclaration et son guide d'instructions sur le site Web du CANAFE, à [http://www.fintrac.gc.ca/publications/guide/Guide5/5\\_f.asp](http://www.fintrac.gc.ca/publications/guide/Guide5/5_f.asp).

Si vous avez besoin d'aide pour produire ces déclarations ou si vous désirez recevoir les lettres, listes et formulaires du BSIF en version imprimée, veuillez envoyer un courriel à [extcomm@osfi-bsif.gc.ca](mailto:extcomm@osfi-bsif.gc.ca).

Comme toujours, le BSIF s'attend à ce que les institutions financières fédérales se conforment aux lois et règlements de toutes les administrations sur le territoire desquelles elles exercent leurs activités.

Nous comptons sur votre collaboration, et vous en remercions.

Le surintendant auxiliaire,  
 Secteur de la réglementation,

Robert Hanna